

ДИРЕКТИВА СОВЕТА

от 21 декабря 1988 г. относящихся к сближению
законодательных, регламентирующих и административных норм
государств-членов, относительно строительных
изделий

(89/106/СЕЕ/ ЕЭС)

ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

учитывая договор, устанавливающий Европейское экономическое сообщество и, в частности, его статью 100А,

учитывая предложение Комиссии¹,

в сотрудничестве с Европейским парламентом²

учитывая мнение Экономической и Социальной Комиссии³,

принимая во внимание, что государствам-членам следует убедить в том, что на их территории строительные объекты проектируются и сооружаются таким образом, что они не наносят ущерба безопасности людей, домашних животных и имущества, соблюдая другие основные требования в интересах всеобщего благосостояния;

принимая во внимание, что в государствах-членах существуют положения, содержащие требования,¹ относящиеся не только к безопасности зданий, но также к здоровью, прочности, экономии энергии, защите окружающей среды, экономическим и другим аспектам, имеющим значение в интересах общества;

принимая во внимание, что указанные требования, которые часто являются предметом национальных законодательных, регламентирующих и административных положений, оказывают прямое влияние на характер используемых строительных изделий и отражены в национальных стандартах, технических разрешениях и других технических условиях и

/1/ I O № С 93 от 6.4.1987, стр. 1. /2/ I O № С 305 от 16. II. 1987, стр. 74., и)0 № С 326 от 19.12.198. /3/ I O № С 95 от II. 4.1988, стр. 29

положениях, которые вследствие своей несогласованности препятствуют обменам в рамках Сообщества;

принимая во внимание, что Белая книга о создании внутреннего рынка, утвержденная Европейским Советом в июне 1985 г., указывает в пункте 71, что в рамках общей политики внимание будет уделено в особенности некоторым участкам и, в частности, участку строительства, что устранение технических помех в области строительства в той мере, что они не могут быть устранены взаимным признанием равноценности между всеми государствами-членами, должны следовать за новым подходом, предусмотренным резолюцией Совета от 7 мая 1985 г., которая устанавливает определение основных требований, касающихся безопасности и других аспектов, имеющих значение для общего благосостояния, не снижая существующих и оправданный уровень защиты в государствах-членах;

принимая во внимание, что основные требования представляет одновременно общие и особые критерии, которым должны соответствовать строительные объекты и что они должны рассматриваться как значащие, что строительные объекты соответствуют с соответствующей степенью надежности, одному, нескольким или комплексу этих требований в случаях, предусмотренных регламентацией;

принимая во внимание, что в качестве основы согласованных стандартов или других технических условий на европейском уровне и для установления или предоставления разрешения на деятельность будут разработаны документы /пояснительные документы/ для конкретизации основных требований на техническом уровне;

•принимая во внимание, что эти основные требования предоставляют основу для разработки согласованных стандартов на европейском уровне в области строительных изделий; что для внесения большого вклада в единый внутренний рынок, позволить как можно большему числу изготовителей получить доступ на этот рынок, обеспечить ему максимум открытости и создать условия общего согласованного европейского режима в области строительства, важно установить, по мере возможности и как можно быстрее, согласованные стандарты;

что эти стандарты устанавливаются частными органами и должны оставаться не принудительными документами; что поэтому Европейский комитет по стандартизации /CEN/ и Европейский электротехнический

/4/ 0 №. С 136 от 4.6.1985. стр.

комитет по стандартизации /CENELEC;/ признаны в качестве компетентных органов для применения согласованных стандартов согласно общим направлениям, касающимся сотрудничества между Комиссией и этими двумя органами, подписанными 13 ноября 1984 г; что в целях постоянной директивы под согласованным стандартом подразумевают технические условия /европейский стандарт или согласованный документ/, принятые одним из этих органов или обоими, по поручению Комиссии, согласно директиве 83/18/СЕЕ Совета от 28 марта 1983 г., предусматривающей процедуру информирования в области стандартов и технических правил⁵;

принимая во внимание, что с учетом особого характера строительных изделий необходимо сформулировать эти согласованные стандарты точным образом; что поэтому необходимо разработать пояснительные документы для создания связи между поручениями на стандартизацию и основными требованиями; что согласованные стандарты, выраженные по возможности в виде характеристик изделий, учитывают эти пояснительные документы, разработанные в сотрудничестве с государствами-членами;

принимая во внимание, что уровень характеристик, которого изделия должны достигнуть в будущем в государствах-членах и требования, которые они должны удовлетворять, будут распределены по классам в пояснительных документах и в согласованных технических условиях таким образом, чтобы учитывать различные уровни основных требований, которые должны удовлетворять некоторые объекты, и различия в условиях, существующих в государствах-членах;

принимая во внимание, что согласованные стандарты должны содержать классификации, позволяющие продолжать выпускать на рынок строительные изделия, которые отвечают основным требованиям и которые изготавливаются и используются законно, согласно техническим традициям, основанным на местных, климатологических и других условиях;

принимая во внимание, что изделие предполагается пригодным к использованию, если оно соответствует согласованному стандарту, европейскому разрешению на осуществление деятельности или несогласованным техническим условиям, признанным на уровне Сообщества;

что если изделия приобретают небольшое значение, принимая во внимание основные требования и что они отклоняются от существующих

технических условий, их пригодность к использованию может быть удостоверена официальным органом;

принимая во внимание, что изделия, рассматриваемые пригодными к использованию, легко различимы по знаку СЕ; что они должны иметь возможность находиться в обращении и свободно использоваться соответственно их назначению во всем Сообществе;

принимая во внимание, что в случае изделий, для которых не могут быть разработаны или предусмотрены европейские стандарты за разумный срок или изделия, которые явно отклоняются от стандарта, пригодность к использованию может быть доказана европейскими разрешениями на деятельность, выданными на основе общих директив; что общие директивы для выдачи европейских разрешений на деятельность будут приняты на основе пояснительных документов;

принимая во внимание, что в отсутствие согласованных стандартов и европейских разрешений на деятельность, национальных и других несогласованных технических условий могут быть признаны как обеспечивающие соответствующую основу, чтобы предполагать, что основные требования выполнены;

принимая во внимание, что необходимо обеспечить соответствие изделий согласованным стандартам и несогласованным разрешениям на деятельность, признанным на европейском уровне, с помощью процедур контроля производства, применяемых изготовителями и процедурами наблюдения испытаний и освидетельствования, применимых независимыми и компетентными третьими сторонами или самими изготовителями;

принимая во внимание, что следует предусмотреть специальную процедуру в качестве временно меры для изделий, для которых еще не существуют стандарты или разрешения на деятельность, признанные на европейском уровне; что эта процедура должна облегчить признание результатов испытаний, осуществленных в другом государстве-члене согласно техническим требованиям' государства-члена, являющегося адресатом.

принимая во внимание, что необходимо создать постоянный комитет по строительству, состоящий из экспертов, назначенных государствами-членами, который должен оказывать помощь Комиссии по вопросам, вытекающим из создания, практического применения настоящей директивы;

принимая во внимание, что ответственность государств-членов за безопасность, здоровье и другие аспекты, покрываемые основными требованиями на их территории, должна быть признана в пункте о

защите, предусматривающем адекватные меры защиты,

ПРИНЯЛ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

Глава I Область применения - Определения -
Требования - Технические
условия - Свободный оборот товаров

Статья первая

1. Настоящая директива применима к строительным изделиям в той степени, насколько их касаются основные требования, относящиеся к сооружениям и предусмотренные в статье 3, параграф I.

2. В целях настоящей директивы под "строительным изделием" подразумевают любое изделие, которое изготавливается с целью вс- траивания долговечным образом в строительные сооружения, которые включают как здания, так и сооружения гражданского строительства.

"Строительные изделия" называются ниже "изделия"; строительные сооружения, включающие как здания, так и сооружения, называются ниже "сооружениями".

Статья 2 1..Государства-члены принимают все предписания, необходимые для обеспечения того, чтобы изделия, предусмотренные в статье I и предназначенные для использования в изделиях, могут быть пред- ставлены на рынке лишь если они пригодны к предусмотренному ис- пользованию, то есть если они имеют такие характеристики, что сооружения, в которых они должны быть встроены, собраны, использованы или установлены, могут, при условии соответствующего проектирования строительства, удовлетворить основные требования согласно статье 3 в случаях, когда эти сооружения являются предметом регламентации, содержащей такие требования.

2. Когда изделия являются предметом директив Сообщества, от- носящихся к другим аспектам, знак СЕ соответствия, именуемый да- • лее "знак СЕ" согласно статье 4, параграф 2, указывает в этих случаях, что изделие соответствует также требованиям этих других директив.

3. Когда будущая директива относится в основном к другим аспектам и лишь в меньшей степени к основным требованиям настоящей директивы, она должна содержать положения, гарантирующие, что она также отвечает требованиям последней.

-7-4. Настоящая директива не затрагивает право государств-членов предписывать, при соблюдении положений договора, требования, которые они считают необходимыми для обеспечения защиты трудящихся при использовании изделий, если это не подразумевает изменения изделий, не предусмотренного настоящей директивой.

Статья 3

1. Основные требования, применимые к сооружениям и способные оказать влияние на технические характеристики изделия изложены в виде, целей в приложении I. Одно, несколько или комплект этих требований могут применяться; они должны соблюдаться в течение срока службы, разумного с экономической точки зрения.

2. Чтобы учитывать возможные различия в географических ИЛИ климатических условиях или в образе жизни, а также возможные различия в уровне защиты, существующем на национальном, региональном или местном уровне, каждое основное требование может дать основание к установлению классов качества в документах, имеющих вид параграфом 3 и в технических условиях, имеющих вид статьей 4, для соблюдения этого требования.

3. Основные требования уточняются в документах /пояснительных документах/, предназначенных для установления необходимых связей, между основными требованиями, указанными в параграфе 1 и в решениях по стандартизации, решениях, касающихся руководств по европейскому разрешению на деятельность или признанием других технических условий согласно статьям 4 и 5.

Статья 4

1. В целях настоящей директивы под "техническими условиями" подразумевают стандарты и разрешение на деятельность.

В целях настоящей директивы под "согласованными стандартами" подразумевают технические условия, принятые CEN или CENELEC или этими двумя органами по поручению Комиссии, данному согласно директиве 83/189/СЕЕ на основе уведомления, переданного Комитетом, указанным в статье 19 и согласно общим направлениям, касающимся сотрудничества между Комиссией и этими двумя органами, подписанными 13 ноября 1984 г.

2. Государства-члены допускают пригодными к использованию изделия, которые позволяют сооружениям, для которых они используются, при условии, что последние соответствующим образом спроектированы и сооружены, удовлетворить основные требования, указанные

-8в статье 3, и что эти изделия несут знак СЕ.

Знак СЕ удостоверяет:

а/ что они соответствуют национальным стандартам, которые переносят согласованные стандарты и перечень которых опубликован в" Государства-члены публикуют перечни этих национальных стандартов;

б/ что они соответствуют европейскому разрешению на осуществление деятельности, выданному согласно процедуре, описанной в главе III;

или

в/ что они соответствуют национальным техническим условиям, указанным в параграфе 3, если не существуют согласованные технические условия; перечень этих национальных технических условий устанавливается согласно процедуре, предусмотренной в статье 5, параграф 2.

3. Государства-члены могут сообщать Комиссии текст их национальных технических условий, которые по их мнению соответствуют основным требованиям, предусмотренным в статье 3. Комиссия передает немедленно эти национальные технические условия государствам-членам. Согласно процедуре, предусмотренной в статье 5, параграф 2, она уведомляет государства-члены о тех национальных технических условиях, которые пользуются презумпцией соответствия основным требованиям, указанным в статье 3.

Эта процедура начинается и осуществляется Комиссией по согласованию с комитетом, указанным в статье 19.

Государства-члены публикуют ссылки на указанные технические условия. Комиссия публикует их также в "Journal officiel des communautés européennes".

4. Если изготовитель или его поверенный, расположенный в Сообществе, не применил или применил лишь частично существующие технические условия, упомянутые в параграфе 2, согласно которым в соответствии с критерием, изложенным в статье 13, параграф 4, изделие должно являться предметом заявления о соответствии, как определено в приложении III пункт 2 ii/, вторая и третья возможности, то применяются соответствующие решения, принятые в статье 13, параграф 4 и приложении III и способность такого изделия к его использованию в смысле статьи 2, параграф I устанавливается согласно процедуре, указанной в приложении III,/пункт 2 iii/, вторая возможность.

5. Комиссия по согласованию с комитетом, предусмотренным в

статье 19, руководит и периодически обновляет перечень изделий, которые оказывают незначительное влияние на здоровье и безопасность и для которых заявление о соответствии "правилам искусства", выданное изготовителем будет считаться разрешением о вводе на рынок.

6. Знак СЕ означает, что изделия соответствуют требованиям параграфов 2 и 4. Именно на изготовителя или его представителя, действующего в Сообществе, возложена ответственность нанести знак СЕ на само изделие, на этикетку, прикрепленную к изделию, на его упаковку или сопроводительные коммерческие документы. •

Модель знака СЕ и условия его использования указаны в приложении III.

Изделия, указанные в параграфе 5, не должны иметь знака СЕ.

Статья 5

1. Когда государство-член или Комиссия полагают, что согласованные стандарты или европейские разрешения на деятельность, предусмотренные в статье 4, параграф 2, пункты а/ и б/, или полномочия, указанные в главе II, не удовлетворяют статьи 2 и 3, то это государство-член или Комиссия обращается к комитету, указанному в статье 19, излагая свои доводы. Комитет срочно сообщает свое заключение.

При наличии заключения этого комитета и после консультаций с комитетом, созданным директивой 83/189/СЕЕ, когда речь идет о согласованных стандартах, Комиссия указывает государствам-членам, должны или нет быть изъяты указанные стандарты или соглашения, указанные в статье 7, параграф 3.

2. После получения сообщения, указанного в статье 4, параграф 3, Комиссия консультируется с комитетом, указанным в статье 19. По рассмотрении заключения последнего Комиссия указывает государствам-членам, должны ли пользоваться или нет данные технические условия презумпцией соответствия и в положительном случае она публикует сведения о нем в "Journal officiel des Communautés européennes". •

Если Комиссия или государство-член полагает, что технические условия больше не удовлетворяют условия, необходимые для того, чтобы иметь презумпцию соответствия статьям 2 и 3. Комиссия консультируется с комитетом. При рассмотрении заключения последнего

Комиссия указывает государствам-членам должны или нет указанные

национальные технические условия продолжать пользоваться презумпцией соответствия и, при отрицательном решении, должны иш быть убраны ссылки, указанные в статье 4, пар. 3.

Статья 6 I. Государства-члены не препятствуют свободному обращению, выпуску на рынок или использованию на их территории изделий, которые удовлетворяют положениям настоящей директивы.

Государства-члены следят за тем, чтобы использование таких изделий согласно их назначению не было запрещено правилами или условиями, устанавливаемыми государственными или частными организациями, действующими в качестве государственных предприятие или государственных организаций в связи с их монопольным положением.

2. Однако государства-члены разрешают ввоз на рынок на своей территории изделий, не охватываемых статьей 4, параграф 2, если они удовлетворяют национальным нормам, соответствующим договору, если технические условия, указанные в главах II и III, не укажут иначе. Комиссия и комитет, указанный в статье 19, следят и регулярно пересматривают развитие европейских технических условий.

3. Если сами европейские технические условия или вследствие разъясняющих документов, указанных в статье 3, пар. 3, содержат различные классы, соответствующие различным уровням качества, государства-члены не могут определить уровни качества, которые должны соблюдаться на их территории, как и внутри классификаций, принятых на уровне Сообщества и при условии использования всех классов, некоторых из них или одного класса.

ГЛАВА II

Согласованные стандарты

Статья 7

I. Для обеспечения качества согласованных стандартов, применимых к изделиям, они должны быть составлены европейскими организациями по стандартизации согласно полномочиям, которые т предоставляет Комиссия согласно процедуре, предусмотренной директивой 83/189/СЕЕ и после консультации с комитетом, предусмотренным статьей 19 согласно общим направлениям, касающимся сотрудничества между Комиссией и этими организациями, подписанным 13 ноября 1984 г.

- II - 2. Составленные таким образом

стандарты должны, с учетом разъясняющих документов, быть выражены по возможности на основе характеристик изделия..

3. После составления стандартов европейскими организациями по стандартизации Комиссия публикует сведения в "Journal officiel des Communautés européennes",

ГЛАВА III Европейское разрешение на деятельность Статья 8

I. Европейское разрешение на деятельность является положительной технической оценкой пригодности изделия к предусмотренному использованию, основанной на удовлетворении основных требований, предусмотренных для сооружений, для которых должно использоваться изделие.

Европейское разрешение на деятельность может быть предоставлено:

а/ для изделий, для которых не существует ни согласованного стандарта, ни признанного национального стандарта, ни мандата европейского стандарта и для которых Комиссия, после консультаций с комитетом, указанным в статье 19, полагает, что стандарт не может или еще не может быть разработан;

б/ для изделий, которые в существенной степени отступают от согласованных стандартов или признанных национальных стандартов.

Даже в случаях, когда было выдано поручение на согласованный стандарт, пункт а/ не исключает предоставления европейского разрешения для изделий, для которых существуют руководства по разрешениям. Эта норма применяется до вступления в силу согласованного стандарта в государствах-членах.

3. В особых случаях Комиссия может, путем отступления от параграфа 2 п. а/, разрешить выдачу европейского разрешения после консультации с комитетом, указанным в статье 19, для изделий, для которых существует мандат на согласованный стандарт или для которых Комиссия установила, что согласованный стандарт может быть разработан. Разрешение действительно в течение определенного периода.

4. Европейское разрешение как правило предоставляется на 5 лет. Этот срок может быть увеличен.

Статья 9

I. Европейское разрешение на изделие должно быть основано

-12-на исследованиях, испытаниях и оценке, опирающихся на разъяснительные документы, указанные в статье 3, параграф 3, а также на руководства, указанные в статье II, относящиеся к этому изделию или соответствующему семейству изделий.

2. Если руководства, указанные в статье II, не существуют или еще не существуют, то европейское разрешение может быть выдано со ссылкой на основные требования и на разъяснительные документы, когда оценка изделия утверждена органом, ВЫДАЮЩИМ разрешение, действующим совместно в рамках организации, указанной в приложении II. Если существуют расхождения между утвержденными органами, дело рассматривает комитет, указанный в статье 19.

Европейское разрешение на производство изделия выдается государству-члену согласно процедуре, предусмотренной в приложении II, по просьбе изготовителя или его представителя, действующего в Сообществе.

Статья 10

1. Каждое государство-член сообщает другим государствам-членам и Комиссии наименование и адрес органов, которым оно предоставляет право выдавать европейское разрешение на производство.

2. Органы по выдаче разрешений должны удовлетворять требованиям настоящей директивы и, в частности, должны быть способны:

-оценивать способность использовать новые изделий на основе научных и практических знаний,

- объективно высказываться относительно интересов заинтересованных производителей или их представителей, и

- осуществлять синтез участия всех заинтересованных сторон для сбалансированной оценки.

3. Перечень органов по выдаче разрешений, полномочных для выдачи европейских разрешений на производство, а также все изменения в этом перечне публикуются в издании:

Статья II. Комиссия, после консультации с комитетом, указанным в статье 19, дает организации, объединяющей организации по выдаче разрешений, назначенные государствами-членами, поручение на составление руководств по выдаче европейских разрешений на производство

изделия или семейства изделий.

2. Руководства по европейским разрешениям на производство изделий или семейства изделий содержат, в частности, следующие элементы:

а/ перечень надлежащих разъяснительных документов, указанных в статье 3, параграф 3;

б/ конкретные требования, которым должно соответствовать изделие в смысле основных требований, указанных в статье 3, параграф I;

в/ методы испытаний;

г/ методы оценки и использования результатов испытаний;

д/ процедуры проверки и контроля на соответствие, которые должны отвечать статьям 13,14,15;

е/ период срока действия европейского разрешения на производство.

3. Руководства по европейскому разрешению публикуются после консультации с комитетом, указанным в статье 19, государствами-членами на их национальных языках.

ГЛАВА 1У

Разъяснительные документы

Статья 12

1. После консультации с комитетом, указанным в статье 19, Комиссия поручает техническим комитетам, в которых участвуют государства-члены, разработать разъяснительные документы, указанные в статье 3, параграф 3.

2. Разъяснительные документы:

а/ уточняют основные требования, указанные в статье 3 и определенные в приложении I, согласовывая терминологию и основные технические понятия и указывая классы и уровни для каждого требования, когда это необходимо и если это позволяет состояние научно-технических знаний;

б/ указывают методы корреляции между этими уровнями или классами требований и техническими условиями, указанными в статье 4; методы расчета и определения, технические нормы на проектирование и т.д;

•в/ служат эталоном для составления согласованных стандартов •и руководств по европейскому разрешению на производство и для при-

согласно статье 4, параграф 3.

3. После консультации комитета, указанного в статье 19, Комиссия публикует разъяснительные документы в "Journal officiel des Communautés européennes".

ГЛАВА 5

Аттестация соответствия

Статья 13

1. На изготовителя или его представителя, действующего в Сообществе, возлагается обязанность удостовериться, чтобы изделия соответствовали требованиям технического условия в смысле статьи 4.

2. Изделия, являющиеся предметом аттестации на соответствие предполагаются соответствующими техническим условиям в смысле статьи 4. Это соответствие устанавливается с помощью испытаний или других проверок на основе технических условий согласно 'приложению III.

3. Аттестация соответствия изделия предполагает:

а/ что изготовитель располагает на заводе системой контроля производства, позволяющей обеспечить, что продукция соответствует надлежащим техническим условиям;

б/ или что для некоторых изделий, указанных в надлежащих технических условиях, помимо системы контроля продукции, применяемой на заводе, утвержденный орган по аттестации участвовал в оценке и наблюдении за контролем производства или самих изделий.

4. После консультаций с комитетом, указанным в статье 19, Комиссия определяет, какая из процедур, указанных в параграфе 3, применима к изделию или группе определенных изделий; согласно особым нормам, указанным в приложении III, в зависимости:

а/ от значения роли изделия относительно основных требований и, в частности, требований, относящихся к здоровью и безопасности;

б/ от характера изделия;

в/ от влияния, которое может оказать изменчивость характеристик изделия на способность изделия выполнять функцию, для которой оно было предназначено;

г/ от вероятностей детекторов изготовления изделия.

В каждом случае выбирают наименее дорогой метод, совместимый

с огнеопасностью.

Таким образом, определенная процедура указывается в распоряжениях, а также технических условиях или их публикации.

4. В случае единичного /не серийного/ производства достаточно заявления о соответствии, как это указано в приложении III, пункт 2 i/. третья возможность, кроме иных положений, предусмотренных техническими условиями, для изделий, имеющих особо важное значение для здоровья и безопасности.

Статья 14

Согласно приложению III описанные процедуры имеют место:

а/ в случае статьи 13, параграф 3, пункт а/, при представлении заявления о соответствии изделия изготовителем или его представителем, действующим в Сообществе;

или

б/ в случае статьи 13, параграф 3, п. б/ при выдаче утвержденным органом сертификации, свидетельства о соответствии для системы контроля продукции и наблюдения, или для самого изделия.

Условия процедуры аттестации соответствия установлены в приложении III.

2. Заявление изготовителя о соответствии или свидетельство о соответствии дают изготовителю или его представителю, действующему в Сообществе, право наносить товарный знак СЕ на само изделие, на ярлык, прилагаемый к нему, на упаковку или на сопроводительные коммерческие документы. Модель товарного знака СЕ и условия его использования в рамках различных процедур аттестации соответствия указана в приложении III.

Статья 15

I. Государства-члены следят за правильным использованием товарного знака СЕ.

• 2. Если установлено, что знак СЕ был неправильно нанесен на изделие, которое не удовлетворяет или уже не удовлетворяет настоящей директиве, государство-член, в котором было удостоверено соответствие следит, в случае необходимости, за запретом использования знака СЕ и изъятием из оборота непроданных изделий, или чтобы знак был снят, если данное изделие не соблюдает критериев соответствия.

Заинтересованное государство-член уведомляет об этом немедлен-

но другие государства-члены и Комиссию, предоставляя все качественные и количественные детали, необходимые для идентификации несоответствующего изделия.

3. Государства-члены принимают необходимые меры для запрещения нанесения на изделия или на их упаковку товарных знаков, которые могут быть смешаны со знаком СЕ.

ГЛАВА 6

Специальные процедуры

Статья 16

1. Когда для данного изделия не существует технических условий, как определено в статье 4, государство -член адресат, по просьбе, по каждому случаю рассматривает это изделие как соответствующее национальным нормам в зависимости от того, удовлетворяет оно испытаниям и контролям, осуществляемым в государстве-члене изготовления утвержденным органом по методам, действующим в государстве-члене назначения или признанными эквивалентными им.

2. Государство-член изготовления указывает государству-члену адресату, законодательство которого применяется к осуществляемым испытаниям и проверкам, орган, который оно намерено утвердить в этих целях. Государство-член назначения и государство-член изготовления обмениваются всеми необходимыми сведениями. После обмена сведениями государство-член изготовления утверждает назначенный таким образом орган. Если у государства-члена существуют сомнения, оно доказывает свою -позицию и информирует Комиссию.

3. Государства-члены следят за тем, чтобы назначенные органы оказывали взаимно необходимую помощь.

4. Когда государство-член констатирует, что утвержденный орган не осуществляет испытаний и проверок согласно своим национальным нормам, оно информирует об этом государство-член, в котором был утвержден орган. Последнее сообщает другому государству-члену в разумные сроки о мерах, которые оно приняло. Если последнее считает, что эти меры недостаточны, оно может запретить выпуск на рынок и использование данного изделия или подвергнуть их особым условиям. Об этом оно информирует другие государства-члены и Комиссию.

Статья 17

Государства-члены назначения придают установленным отношени-

ям и свидетельствам о соответствии, выданным в государстве-члене изготовления согласно процедуре, установленной в статье 16, такое же значение, что и соответствующим национальным документам.

ГЛАВА 7 Утвержденные органы

Статья 18

1. Каждое государство-член передает Комиссии перечень, содержащий наименование и адрес органа сертификации, органов инспекции и испытательных лабораторий, которые были назначены этим государством-членом для задач, которые должны быть осуществлены в целях разрешений на производство, свидетельств о соответствии, проверок и испытаний согласно настоящей директиве.

2. Органы сертификации, органы инспектирования и испытательные лаборатории должны соответствовать критерия, указанным в приложении 4

3. Государства-члены должны указывать изделия, относящиеся к компетенции органов и лабораторий, указанных в параграфе I, и характер задач, порученных им.

ГЛАВА 8

Постоянный строительный комитет

Статья 19

1. Создается постоянный строительный комитет.

2. Комитет состоит из представителей, назначенных государствами-членами. Его возглавляет представитель Комиссии. Каждое государство-член назначает двух представителей. Представителей может сопровождать эксперт.

3. Комитет устанавливает свои правила внутреннего распорядка.

Статья 20

1. Комитет, указанный в статье 19, по просьбе своего председателя или государства-члена, может изучать любой вопрос, который возникает при внедрении и практическом использовании настоящей директивы.

2. Согласно процедуре, указанной в параграфах 3 и 4, прини-



маются нормы, необходимые для:

а/ установления классов требований в той степени, что они не указаны в разъяснительных документах, а также определения процедуры аттестаций соответствия в мандатах на стандартизацию согласно статье 7, параграф I и руководствам по разрешениям согласно статье II, параграф I;

б/ выдачи инструкций для разработки пояснительных документов, предусмотренных в статье 12, параграф I и принятия решений о пояснительных документах согласно статье 12, параграф 3;

в/ признания, согласно статье 4, параграф 3, национальных технических условий.

3. Представитель Комиссии представляет комитету проект необходимых мер. Комитет сообщает о своем мнении; о проекте в сроки, которые председатель может установить в зависимости от срочности данного вопроса. Мнение передается большинством, предусмотренным статьей 148 параграф 2 договора, для принятия решений, которые Совет должен принять по предложению Комиссии. При голосовании, в комитете голоса представителей государств-членов в комитете определяются с учетом значимости, определяемой в указанной выше статье. Председатель не участвует в голосовании.

4. Комиссия утверждает предусматриваемые меры, если они соответствуют мнению комитета.

Если рассматриваемые меры не соответствуют мнению комитета или же в отсутствие мнения, Комиссия немедленно представляет Совету предложения относительно принимаемых мер. Совет принимает решение квалифицированным большинством.

Если по прошествии 3-месячного срока с даты, когда к нему обратились, Совет не принял решения, Комиссия принимает предложенные меры.

ГЛАВА IX

Статья об охране

Статья 21 I. Если государство-член обнаружит, что изделие, объявленное соответствующим настоящей директиве, не удовлетворяет требованиям статей 2' и 3, оно принимает все целесообразные меры для изъятия этого изделия с рынка, чтобы запретить его поступление на рынок или ограничить свободный оборот. • Данное государство-член немедленно уведомляет Комиссию об

этой мере, указывая мотивы своего решения и уточняя, в частности, не связано ли несоответствие с:

- а/ несоблюдением статей 2 и 3, когда изделие не соответствует техническим условиям, указанным в статье 4;
- б/ плохим применением технических условий, указанных в статье 4; в/ пробелами, свойственными техническим условиям, указанным в статье 4.

2. Комиссия консультируется с заинтересованными сторонами в кратчайшие сроки. Если Комиссия установит после этой консультации, что принятые меры оправданы, она информирует немедленно государства-член, которое приняло меры, а также другие государства-члены.

3. Если решение, указанное в параграфе I, мотивируется пробелом в стандартах или технических условиях, Комиссия после консультации с заинтересованными сторонами обращается к комитету, указанному в статье 19, а также к комитету, созданному директивой 83/189/СЕЕ в случае пробелов в согласованном стандарте, в течение двух месяцев, если государство-член, которое приняло меры, намеревается их сохранить и начинает процедуры, указанные в статье 5, параграф 2.

4. Данное государство-член принимает все соответствующие меры против того, которое установило декларацию о соответствии и информирует об этом Комиссию, а также другие государства-члены.

5. Комиссия наблюдает, чтобы государства-члены были информированы о протекании и результатах этой процедуры.

ГЛАВА X

Конечные положения

Статья 22

1. Государства-члены вводят в действие законодательные, регламентирующие и административные положения, необходимые для соответствия настоящей директиве в течение 30 месяцев с даты уведомления о настоящей директиве^{7/}. Об этом они немедленно уведомляют Комиссию.

2. Государства-члены сообщают Комиссии текст норм внутреннего права, которые они принимают в области, охватываемой данной дирек-

// Настоящая директива была уведомлена государствам-членам 27 декабря 1968 г.

ТИВОЙ.

Статья 23

Не позднее 31 декабря 1993 г. Комиссия пересматривает, консультируясь с комитетом, указанным в статье 19, функционирование процедур, предусмотренных настоящей директивой и представляет, в необходимом случае, любые предложения о соответствующем изменении.

Статья 24 Государства-члены являются адресатами настоящей директивы.

Совершено в Брюсселе 21 декабря 1988 г. Председатель Совета

В. Папандреу

ПРИЛОЖЕНИЕ I ОСНОВНЫЕ

ТРЕБОВАНИЯ

Строительные изделия должны позволять сооружать объекты, которые, с учетом экономических аспектов, пригодны / в целом и по частям/ к использованию и которые в этом отношении выполняют основные требования, указанные ниже, если они существуют. При условии нормального содержания сооружений эти требования должны соблюдаться в течение разумного срока службы с экономической точки зрения. Как правило, они предполагают, что действия, осуществляемые на сооружении, имели прогнозируемый характер.

I. Механическое сопротивление и прочность

'Сооружение должно быть спроектировано и построено таким образом, чтобы нагрузки, которые могут действовать во время строительства и его использования не приводили к следующим явлениям:

а/ обрушению всего сооружения или его части;

б/ деформациям недопустимой величины; • в/ повреждениям других частей сооружения или установок или

оборудования, установленных постоянно, вследствие значительных деформаций несущих элементов;

г/ ущерба, вызванного случайными событиями, несоразмерными

первопричине.

2. Безопасность в случае пожара

Сооружение должно быть спроектировано и построено таким образом, чтобы в случае пожара:

- прочность несущих элементов обеспечивалась в течение определенного срока;
- возникновение и распространение огня и дыма внутри сооружения было ограничено;
- распространение огня на соседние сооружения было ограничено;
- люди могли покинуть сооружение невредимыми или им должна быть оказана помощь иным способом;
- безопасность спасательных групп принималась во внимание.

3. Гигиена, здоровье и окружающая среда

Сооружение должно быть спроектировано и построено таким образом, чтобы не представлять опасности для гигиены или здоровья людей или соседей, в частности, вследствие:

- выделения токсичных газов;
- наличия в воздухе опасных частиц или газов;
- излучения опасной радиации;
- загрязнения или заражения воды или почвы;
- нарушений с удалением воды, дымов или твердых и жидких отходов;
- наличия влаги в частях сооружения или внутренних поверхностях сооружения.

4. Безопасность использования

Сооружение должно быть спроектировано и построено таким образом, чтобы его функционирование не представляло недопустимого риска таких несчастных случаев, как скольжение, падение, удары, ожоги, поражение электротоком, ранения вследствие взрывов.

5. Защита от шума

Сооружение должно быть спроектировано и построено таким образом, • чтобы шум, ощущаемый жильцами или людьми, находящимися рядом, поддерживался на таком уровне, чтобы не было угрозы их здоровью и он позволял им спать, отдыхать и работать в удовлетворительных условиях.

6. Экономия энергии и термоизоляция

Сооружение, а также его установки отопления, охлаждения и вентиляции должны быть спроектированы и построены так, чтобы потребление энергии, требуемой для использования сооружения, оставалось умеренным с учетом местных климатических условий, но без ущерба тепловому комфорту людей.

ПРИЛОЖЕНИЕ II ЕВРОПЕЙСКОЕ

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВО

1. Заявка на разрешение может быть подана производителем или его поверенным, действующим в Сообществе, лишь одному органу, имеющему полномочия на это.

2. Органы выдачи разрешения, назначенные государствами-членами, объединяются в организацию. В выполнении своих задач эта организация работает в тесной координации с Комиссией, которая консультирует комитет, указанный в статье 19, по важным вопросам. Если государство-член назначает несколько органов разрешения, то на него возлагается обязанность координации этих органов; оно также назначает орган, который будет представителем в рамках организации.

3. Общие процедурные правила для подачи заявок, подготовки и выдачи разрешений, разрабатываются организацией, образованной различными органами разрешения. Они приняты Комиссией на основе мнения комитета согласно статье 20.

4. В рамках организации, в которой они объединены, органы разрешения обеспечивают любую необходимую взаимную поддержку. На организацию также возлагается координация по конкретным вопросам, относящимся к разрешениям на деятельность. Если есть необходимость, она создает подгруппы с этой целью.

5. Европейские разрешения на производство публикуются органами разрешения, которые информируют об этом другие утвержденные органы. По просьбе признанного органа разрешения для информации ему представляют полный оправдательный экземпляр предоставленного разрешения.

6. Расходы, вызванные процедурой выдачи европейского разрешения на производство, несет заявитель согласно национальному законодательству.

АТТЕСТАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ!!

1. Методы контроля соответствия

Во время определения процедур, которым необходимо следовать для аттестации соответствия изделия техническим условиям согласно статье 15, используют методы контроля соответствия, указанные ниже. Это требования, предусмотренные для изделия или группы изделий, которые определяют выбор методов для данной системы, а также их сочетания, согласно критериям, указанным в статье 13, параграфы 3-4:

а/ типовые начальные испытания изделия изготовителем или утвержденным органом;

б/ испытания образцов, отобранных на заводе, согласно плану испытаний, заданному изготовителем или утвержденным органом;

в/ выборочные испытания образцов, отобранных на заводе, на рынке, или на строительной площадке изготовителем или утвержденным органом;

г/ выборочные испытания образцов, отобранных из партии, готовой к отправке или уже поставленной, изготовителем или утвержденным органом;

д/ контроль производства на заводе;

е/ первоначальная проверка завода и контроля производства на заводе утвержденным органом;

ж/ постоянное наблюдение и оценка контроля продукции на заводе утвержденным органом.

В рамках настоящей директивы под "контролем производства на заводе" подразумевают внутренний постоянный контроль производства, осуществляемый изготовителем. Комплекс элементов, требования и нормы, принятые изготовителем, должны систематически регистрироваться в виде правил и письменных процедур. Эта документация по системе контроля производства должна обеспечивать общее понимание гарантий качества и позволить проверить получение требуемых характеристик для изделия, а также эффективности системы контроля продукции.

2. Системы аттестации соответствия

Предпочтительно необходимо применять следующие системы аттестации соответствия:

i/ Сертификация соответствия изделия органом, утвержденным для сертификации:

а/ /Задачи изготовителя/

1. контроль производства на заводе;

2/ дополнительные испытания образцов, отобранных на заводе, изготовителем согласно предписанному плану испытаний;

б/ /Задачи утвержденного органа/

3. типовые начальные испытания изделия,;

4. первоначальная инспекция завода и контроль производства на заводе;

5. постоянное наблюдение, оценка и принятие контроля производства на заводе;

6. в случае необходимости, испытания путем выборки образцов, взятых на заводе, на рынке или строительной площадке;

ii/ Заявление о соответствии изделия изготовителем на следующих основаниях:

Первая возможность а/ /Задачи изготовителя/

1. типовые начальные испытания изделия;

2. контроль производства на заводе;

3. в случае необходимости, испытания образцов, отобранных на заводе согласно заданному плану испытаний;

б/ /Задачи утвержденного органа/

4. Сертификация контроля производства на заводе на следующих основаниях;

- начальная инспекция завода и контроля производства на заводе;

- в случае необходимости, постоянные наблюдения, оценка и одобрение контроля производства на заводе.

1

Вторая возможность

1/ типовые начальные испытания изделия утвержденной лабораторией; 2/ контроль производства на заводе.

Третья возможность:

1. типовые начальные испытания изготовителем;

2. контроль производства на заводе.

3. Органы, заинтересованные в аттестации соответствия

Относительно функции органов, заинтересованных в аттестации соответствия, следует различать:

i/ орган сертификации. - беспристрастный правительственный или неправительственный орган, имеющий полномочия и компетенцию, требуемые для осуществления аттестации соответствия согласно установленным правилам процедуры и управления;

ii/ орган инспекции, - беспристрастный орган, обладающий организацией, персоналом, компетенцией и целостностью, требуемыми для осуществления согласно определенных критериев таких задач, как оценка, рекомендация одобрения и последующее изучение операций по контролю качества производителем, выбор и оценка изделий на месте или на заводе или в ином месте в зависимости от конкретных критериев;

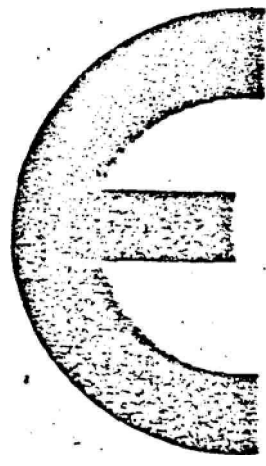
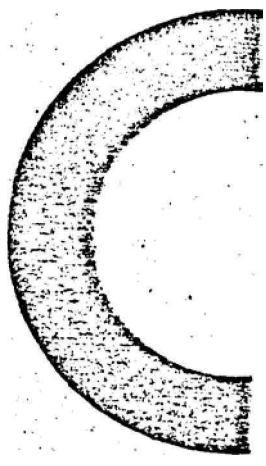
iii/ испытательная лаборатория - лаборатория, которая исследует, испытывает, калибрует или определяет любым иным образом характеристики или качества материалов или изделий.

В случае *i/* и *ii/* /первая возможность/ параграфа 2 три функции *3 i/* и *3 iii/* могут быть осуществлены единым органом или различными органами, органом инспекции или испытательной лабораторией, заинтересованных в аттестации соответствия и выполняющих в этом случае свои функции за счет органа сертификации.

Относительно критериев компетенции, объективности и цельности органов сертификации, органов инспекции и испытательных лабораторий см. приложение 1У.

4. Знак соответствия СЕ, сертификат соответствия СЕ, заявление о соответствии СЕ

4.1 Знак соответствия СЕ Знак соответствия СЕ состоит из символа СЕ, как указано ниже.



HC

. Он сопровождается:

- наименованием и отличительным знаком изготовителя, и, в случае необходимости:
- указаниями, позволяющими идентифицировать характеристики изделия в зависимости от технических условий,
- двумя последними цифрами года изготовления,
- символом идентификации заинтересованного органа инспекции,
- номером сертификата соответствия СЕ.

4.2 Сертификат соответствия СЕ

Сертификат соответствия СЕ в частности указывает:

- наименование и адрес органа сертификации,
- имя и адрес изготовителя или его представителя, действующего в Сообществе,
- описание изделия /тип, идентификация, использование и т.д./,
- нормы, которым соответствует изделие,
- особые условия использования изделия,
- номер сертификата,
- условия и срок действия сертификата в случае необходимости,
- имя и адрес лица, имеющего право подписать сертификат.

4.3 Заявление о соответствии СЕ

Заявление о соответствии СЕ указывает, в частности:

- имя и адрес изготовителя или его представителя, действующего в Сообществе;
- описание изделия /тип, идентификация, использование и т.д./,
- нормы, которым соответствует изделие,
- особые условия использования изделия,
- номер заявления,
- наименование и адрес утвержденного органа,
- имя и адрес лица, имеющего право подписи заявления за изготовителя или его представителя.

4.4 Сертификат и заявление о соответствии представляются на официальных языках государства-члена, в котором должно использоваться изделие.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1У

СОГЛАСИЕ ОРГАНОВ СЕРТИФИКАЦИИ. ОРГАНОВ ИНСПЕКЦИИ И ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЛАБОРАТОРИИ

Органы сертификации, органы инспекции и испытательные лаборатории, назначенные государствами-членами, ДОДАНЫ выполнять следующие минимальные условия:

1/ наличие необходимых персонала, а также средств и оборудования;
2/ техническая компетенция и профессиональная честность -персонала;
3/ беспристрастность при проведении испытаний, составлении отчетов, выдаче сертификатов и осуществлении наблюдений, предусмотренных настоящей директивой, инженерных и технических работников относительно всех групп, кругов или лиц, прямо или косвенно заинтересованных в области строительных изделий; '

4/ соблюдение персоналом профессиональной тайны;

5/ подписание страхования гражданской ответственности, если она не обеспечена государством согласно национальному праву.

Соблюдение условий, указанных в пунктах 1/ и 2/ периодически проверяется компетентными властями государств-членов.